

TEMERINI ÚJSÁG

XXI. évfolyam 23. (1053.) szám

Temerin, 2015. június 4.

Ára 50 dinár

Ballagás 2015

Ünnepeltek a nyolcadikosok



Ballagó diákok és tanáraik a Kókai Imre Általános Iskola udvarán

Vasárnap búcsúztak a Kókai Imre Általános Iskola nyolcadikosai és a Petar Kočić Általános Iskola magyar tagozatának végzősei. A délelőtti hálaadó szentmisét követően, a délutáni utolsó osztályfőnöki óra végén ismét megszólalt az iskolacsengő, és az ünneplőbe öltözött diákok párosával, osztályfőnökeikkel és tanítóikkal az iskola udvarába, az alkalmi műsor színhelyére vonultak. A szülők, a testvérek, az ismerősök már a helyszínen várták a ballagó diákokat. Az egybegyűltek között volt Milovan Balaban önkormányzati oktatásfelelős, Szungyi László főesperes, az iskolaigazgatók, Sziveri Béla és Aleksandra Mišković, a tanárok, a meghívott vendégek, valamint

a ballagási ünnepség támogatói közül többen is.

A ballagási műsort, amely hagyományosan a Gaudeamus igitur (Legyünk vidámak) című diákdal elénélésével kezdődött az iskolaénekkar előadásában, Nemes Ildikó és Glavinic Vékás Éva magyartanárnők szervezték. A nyolcadikosok köszöntőjét követően egymást váltották a színpadon a szereplők, egyebek között vidám történeteket és a búcsúzás szavait lehetett hallani.

Az ünnepi hangulatot fokozta Zelenka Antal gitárjátéka, Hévízi István tanítványainak citeraszáma, Orosz Nikolett és Nacska Adél éneke. A műsort Molnár Heléna és Bado Regina vezette.

Folytatása a 2. oldalon

Drága mulatság a sportgorgászat

Minden elvárását felülmúlta a Kárász Sporthorgász Egyesület áprilisban megtartott csere-bere vására, ezért a szervezők novemberben megismétlik. Az engedélyek miatt az idén igencsak drága szórakozás lett a sporthorgászat. A kanálisokra, a Tiszára, a Dunára és a Temesre szóló engedély 6 ezer dinárba kerül (a 14 és 18 év közöttieknek, a nőknek és a 65 évnél idősebbeknek 3 ezer dinárt kell fizetni, a rokkantaknak pedig 100 dinárt), a Nagybarára, illetve a Holt-Tiszára érvényes engedély ára 4 ezer dinár, a napi engedély pedig 1000 dinár. Eddig mintegy 300 – 350 engedélyt adtak ki.

– Augusztus utolsó hetvégén szervezzük meg a hagyományos halászó versenyt – mondja Pásztor Róbert, a Kárász Sporthorgász Egyesület titkára. – A tervek szerint május 23-án kellett volna megtartani Péterrévén a Jó Pajtás Kupa első versenyét, a rossz idő miatt azonban elmaradt.

mcsm **A felújított olimpiai méretű medence**

Nyitásra kész a medence

*Vasárnapig ingyenes belépés –
Kísérőrendezvények: Úszóiskola és
szépségválasztás*

Június 10-én, jövő szombán megnyitja kapuit a medenceközpont, hallottuk a múlt pénteken megtartott sajtótájékoztatón. Befejeződött az olimpiai méretű úszómedence felújítása és a medencéket feltöltötték. A munkálatokra 6,71 millió dinárt költöttek a költségvetésből. A fenék felújítása és a szigetelés mellett kicserélték a vízvezetékot, és műanyag fóliával borították be a medence alját és oldalát.

Az idény június 10-én kezdődik, a polgárok az első öt nap ingyen fürdözhetnek. Utána belépődíjat kell fizetni, amely felnőtteknek 200, gyermekeknek és nyugdíjasoknak 120 dinár. A havi bérletjegy (30 belépésre szól) felnőtteknek 3800, gyerekeknek 15 éves korig és nyugdíjasoknak pedig 3300 dinár, emellett az idén is lesz 10 és 20 belépésre szóló jegy.

Az idén gazdagabb vendéglátóipari kínálattal kedveskednek a vendégeknek, és több lesz a sportolási és művelődési rendezvény is. Az intézmény működtetői arra számítanak, az egyre nehezebb gazdasági helyzet miatt kevesebb családnak futja tengerparti nyaralásra, ezért a szokásosnál többen töltik majd évi szabadságukat a medenceközpontban. Az idén vízfoci is várja a látogatókat, a másik újdonság a könyvkölcsönözési lehetőség. Ezentúl a helyszínen szakembertől kérhetnek ingyen tanácsot a betegek. Három úszóiskolát is szerveznek, és szépségválasztás is tartanak majd.

A fürdő nyitvatartása változatlan, az idényben minden nap 10-től 19 óráig fogadja a vendégeket. •



Ünnepeltek a nyolcadikosok

Folytatás az 1. oldalról

A műsor keretében Sziveri Béla, a Kókai Imre iskola igazgatója és Aleksandra Mišković, a Petar Kočić iskola igazgatónője átnyújtotta a legjobbaknak az elismerő okleveleket és a jutalmakat, majd megjutalmazták a nemzedék diákját, illetve a tagozat legjobbját. A Kókai Imre iskolában a nemzedék diákja Kalácska Rita 8. b osztályos tanuló lett. A Petar Kočić iskola magyar tagozatának legjobbjá Nacsa Adél. A diploma és virágcsokor mellé értékes ajándék is járt a korosztály legjobbjainak. Az ajándékot az önkormányzat, az Andrea Kft. és a Foto Color Emil vállalkozás jóvoltából kapták a legjobb tanulók.

A ballagó nyolcadikosok osztályfőnökei – Ivanković Mirjana, Gergely Gizella és Tóth Anikó – akárcsak a korábbi években, most is egy-egy lufiba gyűjtötték a diákok jókívánságait, és az ünnepség végén felengedték őket a levegőbe. A ballagási műsort követően a meghívott vendégeket, az iskola egykori dolgozóit, a szponzorokat alkalmi fogadáson látták vendégül. A végzősök az Ifjúsági Otthonban tartották évzáró bulijukat.

A Kókai Imre Általános Iskola 8. a osztályának legjobbjai (jobbról balra): **Bátori Szilvia:** Vuk-diploma, különdiploma magyar nyelvből, képzőművészetből, zenekultúrából, földrajzból, matematikából, biológiából és testnevelésből. **Zelenka Antal:** Vuk-diploma, különdiploma magyar nyelvből, angol nyelvből, képzőművészetből, zenekultúrából, matematikából, biológiából és műszaki oktatásból. **Pece Renáta:** Vuk-diploma, különdiploma magyar nyelvből, képzőművészetből, földrajzból, matematikából, biológiából és testnevelésből. **Kókai Anna:** Vuk-diploma, különdiploma magyar nyelvből,

angol nyelvből, zenekultúrából, földrajzból és testnevelésből. **Nemes Edina:** Vuk-diploma, különdiploma magyar nyelvből, zenekultúrából, biológiából és testnevelésből. **Tót Szilvia:** Vuk-diploma, különdiploma magyar nyelvből, zenekultúrából és testnevelésből. **Mijailović Márk:** Vuk-diploma, különdiploma szerb nyelvből. **Ikotín Levente:** Vuk-diploma, különdiploma testnevelésből. **Gombár Tímea:** különdiploma angol nyelvből, képzőművészetből, biológiából és testnevelésből. **Nacsa Edina:** különdiploma zenekultúrából és testnevelésből. **Kurcinák Angelika:** különdiploma zenekultúrából és testnevelésből. **Nagy Zsanett:** különdiploma zenekultúrából és testnevelésből. **Horváth Kriszti-**

küöldiploma testnevelésből. **Gyuráki Emma:** Vuk-diploma, különdiploma zenekultúrából. **Illés Róbert:** különdiploma testnevelésből. **Jánosi Dominik:** Vuk-diploma, különdiploma magyar nyelvből, történelemből és matematikából. **Juhász Viktória:** Vuk-diploma, különdiploma magyar nyelvből és biológiából. **Kalácska Rita:** Vuk-diploma, különdiploma magyar nyelvből, angol nyelvből, képzőművészetből, zenekultúrából, történelemből, földrajzból, biológiából, kémiából, testnevelésből és német nyelvből. **Lackó Dóra:** Vuk-diploma, különdiploma magyar nyelvből, zenekultúrából és testnevelésből. **Lócz Szabolcs:** Vuk-diploma, különdiploma magyar nyelvből, angol nyelvből, történelemből és testnevelésből. **Majoros Anita:** Vuk-diploma, különdiploma magyar nyelvből. **Mező Vanessza:** Vuk-



A Kókai Imre Általános Iskola 8. b osztályának legjobbjai

án: különdiploma testnevelésből. **Vojvodić Siniša:** különdiploma testnevelésből. **Saiti Dávor:** különdiploma testnevelésből. **Brasnyó Teodor:** különdiploma testnevelésből. **Pásztor Flórián:** különdiploma műszaki oktatásból. **Osztályfőnök: Ivanković Mirjana.**

A 8. b osztály legjobbjai (jobbról balra): **Futó Henrietta:** Vuk-diploma, különdiploma magyar nyelvből, zenekultúrából és testnevelésből. **Garbac Rudolf:**

diploma, különdiploma magyar nyelvből, angol nyelvből, képzőművészetből, zenekultúrából, történelemből, földrajzból, biológiából, kémiából és testnevelésből. **Orosz Nikolett:** Vuk-diploma, különdiploma zenekultúrából és testnevelésből. **Sziveri Róbert:** Vuk-diploma, különdiploma magyar nyelvből, történelemből és testnevelésből. **Varga Laura:** különdiploma zenekultúrából és testnevelésből. **Osztályfőnök: Gergely Gizella.**



A Kókai Imre Általános Iskola 8. a osztályának legjobbjai





A Petar Kočić Általános Iskola magyar tagozatának legjobbjai (jobbról balra): **Nacsá Adél:** Vuk-diploma, különdiploma testnevelésből, angol nyelvből, magyar nyelvből és zenekultúrából. **Hévízi Ivett:** Vuk-diploma, különdiploma testnevelésből, zenekultúrából és magyar nyelvből. **Péter Teodóra:** Vuk-diploma, különdiploma testnevelésből és magyar nyelvből. **Skamla Zita:** különdiploma történelemből és magyar nyelvből. **Uracs Anasztácia:** különdiploma testnevelésből. **Osztályfőnök: Tóth Anikó.**

mcsm



Toma Sándor dicséretben részesült képzőművészeti kultúrából és a szavalóversenyen való részvételért

KÖSZÖNET A TÁMOGATÓKNAK

Az iskola nevében Sziveri Béla iskolaigazgató ezúton mond köszönetet mindazoknak, akik támogatták a ballagó nyolcadikosok ünnepeit vagy hozzájárultak a végzős diákok megjutalmazásához. Ezek Temerin Község Önkormányzata, Foto Color Emil (tulajdonos Kantardžić Emil), Andrea Kft. (tulajdonos Tóth Lajos), valamint (a támogatások befizetése sorrendjében): Elmed (tulajdonos Szűcs Róbert), MOL-prevoz (tulajdonos Ózsvár Róbert), Zsúnyi-Szilák Földműves-szövetkezet, OZZ Temerin Földműves-szövetkezet (tulajdonos Varga Somogyi Tibor), Rubin étterem (tulajdonosok Illés László és Tünde), Farbar (tulajdonos Kalmár Zoltán), Ford-Garten (tulajdonos Halápi Ádám), Ford szerviz (tulajdonos Faragó Róbert), Ózon (tulajdonos Majoros Tibor), Hofy Cuki cukrászda és pékség (tulajdonos Hoffmann Árpád), Papirus (tulajdonos Szűcs Béla), Temerini Újság (tulajdonos Dujmovics György és Judit), Kókai virágüzlet (tulajdonos Kókai Péter), Help Security (tulajdonos Urbán Gyula) Vegyelek-agrár (tulajdonos Vegyelek Csongor), Zoric magánvállalat.



A nemzedék legjobbjai, Nacsá Adél és Kalácska Rita a két iskolaigazgató és az önkormányzat oktatási felelősének társaságában

Lezajlott a Kolibri-sztár

Múlt szombaton tartották a színházteremben a VI. Kolibri Sztár elnevezésű zenés gyermekrendezvényt a Művelődési Központ szervezésében. A zsűri az áprilisi meghallgatást követően úgy döntött, hogy a mintegy 80 jelentkezőből május 30-án 16-an léphetnek közönség elé és versenyezhetnek a legjobb helyezésekért.

A tehetséges versenyzők két kategóriában mérték össze tudásukat. Az alsósok kategóriájában 5-en, a felsősökében pedig 11-en csillogtatták meg tehetségüket az egyedül választott dal eléneklésével. A Varga Rita, Anđelko Đukić, Marko Rodić, Kövesdi Renáta és Sanja Kraišnik összetételű bizottság értékelése szerint az alsósok kategóriájának legjobbjai: 1. Nikodin Čavić, 2. Orosz Lúcia és 3. Bakos Orsolya. A felsősök kategóriájának legjobbjai: Maša Đukić, 2. Mirjana Kljajić és 3. Marija Knežević. A közönség díját Jovana Agić érdemelte ki.

A gyermekek zenei rendezvényét Kövesdi Renáta, a művelődési központ művészeti tanácsának tagja nyitotta meg, a közönséget pedig a Maestro Tánciskola növendékei szórakoztatták.

Három-babfőző-verseny?

Három babfőző versenyt rendeznek az idén: az első szombaton, június 6-án lesz a vásártéren. Az önkormányzat védnöksége alatt a temerini felderítő csapat szervezi. Az eddig ilyenkor megrendezett nagy Bean Festival, a „Pasulijjada”, mint megírtuk, a Kamenicai Parkba költözött.

Június 13-án, szombaton az Iparosok és Vállalkozók Egyesülete a Kertbarátkörrel közösen szervez találkát a civil szervezetek tagjai számára az Iparosok Otthonának udvarában, ahol minden civil szervezet főz majd bográcsos babét is. A felderítők a központban versenyre invitáló (egy nyelven íródott) reklámokat helyeztek el.

MARHAPÖRKÖLTFŐZŐ-VERSENY

A temerini Hunor Hagymányórzó Egyesület folyó hó 20-án harmadszor szervez marhapörköltfőző-versenyt, melynek ismét a temerini tájház ad otthont. Részvételi díj 3000 din, amiért jár: 6 fő részére ülőhely, tűzifa, valamint 3 kg marhahús (comb).

Jelentkezési határidő június 19. Jelentkezni és érdeklődni lehet a 063/88-11-377-es telefonszámon.

Ünnepélyes keretek között házasságot kötöttek



Fotó Nóra

Varga Sarolta és Pintér Balázs



Negyvenöt éves osztálytalálkozót tartott a Kókai iskola 1969/70-ben végzett a osztálya. Balról, jobbra: Soós József, Kurilla József, Pásztor László, Kocsicska Imre, Hévízi János és Kelemen Borbála. Ülnek: Igrácski (Lócz) Anna, Tiszta (Góbor) Jolánka, Németh Erzsébet osztályfőnök, Sörös (Kocsicska) Márta és Góbor (Rakić) Éva. Nincs a képen Majer Ilona, aki részt vett a találkozó szervezésében.

Vásároljon KONYHAKÉSZ PECSENYECSIRKÉT

Milenković (Novák) Kláránál.

Érdeklődjön személyesen
a Bosnyák utca 4-ben
vagy a 063/132-1968-as mobilszámon.

HIRDETÉS

Novák-TAXI

Kényelmes, biztonságos utasszállítás és mindennemű teherfuvar

A közelmúltban alapított Novák-TAXI magánvállalat dolgozói utas- és teherszállítást egyaránt végeznek, taxit vezet Milenković (Novák) Klára és férje, Žiko (Zsiga), Novák László pedig minibuszt és kisteherautót. Mindhárman tapasztalt gépkocsivezetők, biztos kézzel fogják a volánt, nincsen olyan feladat, amit ne tudnának megoldani és 0-tól 24 óráig állnak ügyfeleik szolgálatára.

A taxisok kényelmes, nagy csomagterű karaván típusú járművükön egymástól függetlenül a nap minden szakában vállalják utasok szállítását. Klára jártas a betegszállításban állami- és magánkórházakba, illetve rendelőkbe a betegek kalauzolásában a vizsgálatot megelőző teendőikben. Megbeszélés szerint távolabb eső egészségügyi intézményekbe, például a kanizsai és más helységeken levő gyógyfürdőkbe is vállal személyszállítást. Szükség esetén segít az ügyintézésben, a különböző vizsgálatok kórházi előjegyeztetésében, a gyógyszerek kiváltásában, leadja a laboratóriumi vérmintát, bevásárolni, bankba, vidéki rokonlátogatásra viszi utasait, segít bírósági ügyeket intézni stb. A nyaralni



indulókat az újvidéki vasútállomásra vagy más indulási pontra, pl. a reptérre viszi, érkezéskor értük megy. A hosszabb és várakozással járó utakat előre egyeztetni kell. A viteldíj a távolságtól és az elvégzendő feladatoktól függ, és minden esetben megbeszélés tárgyát képezi.

Az éjszakai fuvarok biztonságáról Žiko (Zsiga) gondoskodik, természetesen nappal is hívható. Vidéki szórakozóhelyekre oda-vissza szállít fiatalokat, várakozásos alapon.

A négy személynél nagyobb csoportok szállítását bármely helységbe Szerbia területén Novák László végzi 15 férőhelyes minibuszával: vidéki lakodalmakba, temetésre, teadélutánra, sportmérkőzésekre, szórakozóhelyekre, kirándulásra igényelhető fuvar. A személyszállítás mellett kiskamionjával vállal mindennemű teherfuvarozást, költöztetést stb. A két jármű egymástól függetlenül, azonos időpontban is végezhet személy-, illetve teherszállítást. Egyeztessen, hogy biztos legyen a dolgában! Megbeszélés alapján szemet és tüzfát is fuvarozunk, a vásárlás elvégzését beleértve.

Taxira van szüksége? Tárcsázza a 063/1321-968-as mobilszámon Klárát, illetve Žikót (Zsigát). Személy- vagy teherfuvarozás (tüzelő, szemét, bútor stb.) igénylése esetén hívja a 063/507-395-ös mobilszámon Novák Lászlót (kisteherautó, illetve minibusz legfeljebb 15 fős csoport számára).

25 éves osztálytalálkozó



Kókai Imre iskola, 8. c osztály: Major László, Varga Attila, Juhász Sándor, Katona István, Dore György, Kalapáti Endre, Pásztor Szabolcs, Péter László, Halápi Zserárd. Ülnek: Bálint Beáta, Fekete Tina, Pásztor Hajnalka, Garbacz Magdolna tanítónő, Faragó Noémi, Nagy Melinda.



Kókai Imre iskola, 8. b osztály: Utcai Tamás, Erdélyi Endre, Bódi Roland, Bottyán Julianna osztályfőnök, Verebélyi Arnold, Milinszki János, Kubej Róbert. Ülnek: Kiss Csilla, Katona Csilla, Ökrész Ilo-nan tanítónő, Kiss Szilvia, Vékony Eleonóra, Kasza Anikó.



Petar Kočić iskola 8. b osztály: Süle Melinda, Fehér Kornélia, Dömöndi Mónika, Laskai Anna osztályfőnök, Góbor Márta tanítónő, Bartók Lóránt, Ofenbeker Natália, Magyar Rozália, Fuszko Bernadett, Hévízi Leonóra, Majoros Dénes, Góbor Roland, Lukács Beatrix, Varga Edit.



Kókai Imre iskola, 8. a osztály: Babkovity Edit, Varga Laura, Verebélyi László, Bohóczki Zoltán, Bartok Norbert, Pintér Annamária, Elek Zoltán, Erős Csaba. Ülnek: Pásztor Ágnes, Samu Anikó, Matuska Izolda, Németh Erzsébet osztályfőnök, Gyuráki Erika, Ökrész Mónika.

15 éves osztálytalálkozó



Felső sor: Ikotin Zoltán, Kiss Attila, Novák Norbert, Oláh Róbert, Varga Endre, Kantardžić Emese, Gergely Barnabás, Kihut Geléért, Robotka Ervin, Varga Dénes, Szilák Aurél, Kocsicska Csaba, Bujdosó Andor, Csernicsek Attila, Surján Endre, Zelenka Lehel, Bollók Ervin, Szlimák Dániel, Szalai Szabolcs, Moisko Attila, Kiss Attila, Rápity Dániel, Horváth Tibor, Bollók Béla, Stajer Attila. Középső sor: Törteli Róbert, Szilák Elvira, Medvecki Uracs Ildikó tanítónő, Karanović Izabella tanítónő, Zséli Kornélia, Gergely Gizella, Nemes Ildikó osztályfőnökök, Dusa Rozália tanítónő, Horváth Marianna, Fehér Ildikó, Horváth Georgina, Morvai Angéla, Pásztor Éva, Móra Tímea, Ferenczi Özike, Kalapáti Izolda, Illés Ágnes, Pásztor Szilvia, Gajo Krisztina, Csorba Eszter, Bozsó Szilvia tanítónő, Papp István osztályfőnök. Ülnek: Legény Melinda, Péter Orsolya, Péter Dianna, Komenda Csilla, Grácsik Anita, Giric Anikó, Pető Éva, Hegedűs Noémi, Bálint Andrea, Majoros Anita, Törteli Ágnes, Nagyidai Diana. Guggolnak: Pásztői László, Tóth Tibor, Varga Zoltán, Borda Ákos, Darázs Árpád, Horváth Arnold.

(Kantardžić Ágnes felvételei)

A XXIV. Tini pályázata

A Szirmai Károly MME 2015 novemberében megszervezi a XXIV. Tini- Ifjúsági könnyűzenei énekes vetélkedő döntőjét. Az 1990–2002 időszakban született fiúk és lányok jelentkezését várjuk. Az énekesek két korcsoportban versenyezhetnek:

- 13-18 év a tini, illetve
- 18-25 év az ifjúsági kategória.

A jelentkezők a könnyűzene különböző területeiről adhatnak elő zenés számot magyar nyelven. Tehát számításba jöhetnek pop, rock, jazz-rock, musical stb. szerzemények magyar szerzőktől, vagy pedig a nagyvilág könnyűzenei választékának magyar nyelvű fordításából.

Az audíció 3 dalt kell elénekelni élőben, lehetőség szerint hangszeres vagy vokális zenei alapra, a zenei anyagot usb-n kell elvinni a meghallgatásra. A szervezők hamarosan megjelentetnek egy dalkínálót, és kötelezik a jelentkezőt, hogy egyik előadott zeneszám erről a listáról kerüljön ki. A nyár végén tartunk egy audíciót, ahol szakemberek segítenek minden jelentkezőnek a megfelelő zeneszám kiválasztásában.

A jelentkezési lap megtalálható a www.szirmai.org honlapon, ahol a dalkínálót is elérhető lesz.

Jelentkezni lehet még a szirmai.m.m.e@gmail.com e-mail címen, valamint a www.facebook.com/SzirmaiKarolyMagyarMuedesiEgyesulet honlapon. Ugyanúgy személyesen Temerinben a Petőfi Sándor utca 19-ben, és a 021/843-411-es vezetékes telefonon munkanapon 18-22 óráig. Érdeklődni a 063/195-1260-as számon is lehet.

Ha szoktál énekelni, szeretnél megjelenni színpadon és a tv képernyőjén, bemutatkozni a nagyközönség előtt, íme a lehetőség. Ha pedig már sokfelé jártál, de a temerini Tini fesztiválon még nem mutatkoztál meg, végső ideje hogy bizonyíts. Mielőtt szerencsét próbálsz a nagyvilágban, legyél az ifjúsági kategória győztese.

Készülődés a Durindóra és a Gyöngyösbokrétára

Varga Flórián a Szirmai Károly MME munkájáról

A Szirmai Károly Magyar Művelődési Egyesület színjátszó csoportja közönségdíjjal és három különdíjjal tért haza a Bácskerteszen megtartott Vajdasági Magyar Amatőr Színjátszók XX. Találkozójáról, amelyen a Tűvé-tevők című előadást mutatta be Törteli László rendezésében.

• **Mi történik mostanában az egyesületben?** – kérdeztük Varga Flórián elnöktől.

– Tervezzük a vendégzerepléseket. Nagyon szeretnénk bemutatni a Tűvé-tevőket Szenttamáson, Muzslyán és Topolyán. A topolyaiak Pataki-díjas előadását tervezzük elhozni Temerinbe, a miénket pedig bemutatni az ottani közönségnek. Egy újívidéki előadást is szeretnénk elhozni, és cserébe mi is előadnánk a miénket a székvárosiaknak. A Kőketáncan harmadik díjat szerzett a középső néptáncsoportunk, a fiatalabb citerások (Hévízi István tanítványai) pedig a Szőlj síp, szőlj versenyen szintén harmadikok lettek, akárcsak az Aranyciterán.

• **A hétvége is mozgalmas lesz...**

– A hetedik, nyolcadik és középiskolás

tanulók csoportja galgamenti táncokkal készül a Gyöngyösbokrétára, a férfikórus pedig bordalokat készít a Durindóra, ahol ott lesz a felnőtt citerások csoportja is az asszonykórusal. Emellett szervezzük a megalakulásunk 60. évfordulójának megünneplését, június 12-én, jövő pénteken 20 órai kezdettel díszülést tartunk.

• **Megtartják-e a nyári citeratábort?**

– A táborok anyagi fedezetéhez pályázatokon szeretnénk hozzájutni, de az idén meglehetősen körülményesen születnek a pályázati döntések. Sok tevékenységünk, például a citeratábor is attól függ, hogy nyerünk-e pályázati eszközöket. Mindenesetre tervezzük valamit a citerásoknak, ha nem tábor, akkor egy kisebb találkozót augusztusban.

A Tinivel kapcsolatban elmondom, hogy a napokban megjelent a pályázat, s hogy dinamikusabb műsort tervezzük a döntőre. Az audíciót a nyár végén szeretnénk lefolytatni. Az érdeklődők személyesen vagy telefonon jelentkezhetnek a színház klubjában 18 és 22 óra között. •

Augusztusban: Horgos–Röszke

A régi Horgos–Röszke határátkelőn már folynak a felújítási munkálatok. Az átkelő egykapus rendszerrel működik majd, reggel 7-től este 7-ig. A felújítási munkálatok befejezését július 1-jére tűzték ki. A magyarországi oldalon már tartanak a munkálatok, a szerb oldalon viszont csak egy-egy üres, elhagyatott poros bódé áll. Ugyanolyan egykapus rendszer működik majd a határátkelőhelyen, mint Királyhalom–Ásotthalomnál, az ellenőrzések egy épületben lesznek a szerb és a magyar részről is. A megnyitást augusztus 1-jére tervezik, mert bár a munkálatok befejeződnek július 1-jén, még egy hónapot igénybe vesz az épületek beüzemelteté-

se – mondta Kern Imre építésügyi, közlekedési és infrastruktúrafejlesztési államtitkár a Pannon TV Közügyek című műsorában. „Minden meglesz, esetleg kisebb munkálatok maradnak, de az a fontos, hogy augusztus 1-jén nyílik, ez a határidő. A határátjárót Horgos 2-nek nevezzük el, az autópályán, illetve a bekötőutakon táblák jelzik majd, tehát mindenki megtalálhatja az új határátjárót.”

A korábbi elképzelésekkel szemben nemcsak a szerb és a magyar állampolgárok, hanem az uniós tagállamokból érkezők is igénybe vehetik.

Különböző rendezvényekre bérelhető a felújított, patinás

GULYÁSCSÁRDA

Konyhájában kedvére süthet, főzhet saját szervezésében, vagy a mi segítségünkkel.

Mérsékelt árak. Osztálytalálkozó, keresztelő, eljegyzés külön engedménnyel.

Látogasson el hozzánk, mindent megbeszélünk.

Cím: Gulyáscsárda, Majoros Pál, Temerin, Petőfi Sándor u. 71. Tel.: 842-329, mob: 062/464-770



Loquela

School of English
since 1992

Authorised
Examinations
Preparation
Centre

In association with



BRITISH
COUNCIL

Angol, német és szerb
NYELVTANFOLYAMOK

Temerin, Petőfi Sándor u. 52.
Telefon: 021/851-525, 064/170-9681

Megújított felajánlás

A telepi Lourdes-i Boldogasszonynak szentelt millenniumi emléktemplom alapkövetételének évfordulóján (május 26-án) bemutatott szentmisén megújították felajánlásukat a Miasszonyunkról Nevezett Nővérek bácskai rendtartományához tartozó világi rend tagjai. A közösség a szerzetesrend egykori főelőjárójának Fiala Mária Ivánka nővérnek, és az azóta már szintén elhunyt Veréb Mária Gizella nővérnek a kezdeményezésére alakult 1997-ben.

A fölajánlás megújításán jelen volt a Vicsek Mária Lívia nővér a Miasszonyunkról Nevezett Bácskai Nővérek főelőjárója, aki lapunknak elmondta, hogy egyre kevesebben vannak a renndhez tartozó tisztelendő nővérek. Jelenleg 32-en tevékenykednek 4 zárdában, 6 plébánián és az iskolákban. A világi rend tagjai azonban erősítik a szerzetesrendet. Bár korábban Adán és Horgoson is megalakult, ma már csak Temerinben működik a világi rend, amelynek tagjai minden évben a templom alapkövetételének ünnepén megújítják felajánlásukat. A világi rend tagjai

mindennapi elfoglaltságuk mellett igyekeznek a Miasszonyunkról Nevezett Bácskai Nővérek rendjének alapszabályait követni, a plébánián való besegítéssel, takarítással, különböző szol-



A Miasszonyunkról Nevezett Nővérek bácskai rendtartományához tartozó világi rend tagjai megújítják felajánlásukat

gálatokkal kívánják kifejezni elkötelezettségüket. A Miasszonyunk világi rendjének célja Isten nagyobb dicsőssége, az Ő népének szolgálata, valamint a saját lelki üdvösség buzgóbb munkálása. Az esti szentmisén résztvevők a templom kertjében levő lourdes-i barlangnál végezték el a májusi ájtatosságot.

G. B.

Baleset és tüzeset nélkül

Temerin község területén május 22-étől 29-éig öt büntényt (lopást, csalást, lopás-kísérletet) és két rendbontást jegyeztek – áll a temerini rendőrállomás heti jelentésében. Az elemzett időszakban sem közlekedési balesetet, sem tüzesetet nem jegyeztek.

Nem hivatalos értesülés szerint szombaton a késő éjszakai órákban ismeretlen tettesek vörös színű, égő zászlót dobtak a Palma cukrászda járdai részére, az üzlet és a kerthelység közé. Személyi sérülés nem történt, szemtanúk elmondása szerint a rendőrség a helyszínre érkezett, és megkezdte a nyomozást.

Nem egy ismeretlen támadó szúrta meg azt a két fiatakorút Újvidéken, akit szúrt sebekkel szállítottak vasárnap reggel a kórházba, hanem egyik ismerősük. Két 17 éves szállítottak kórházba vasárnap reggel öt óra körül, egyiküket hason, másikat kézen szúrták. Ekkor még azt állították, hogy egy ismeretlen férfi szúrta meg őket a 7-es városi buszjáraton. A rendőrségi nyomozás során viszont kiderült, egyik 18 éves ismerősük szúrta meg őket, amikor a buszmegállóban összevesztek. A 18 éves N. G.-t 48 órás vizsgálati fogságba helyezték, gyilkossági kísérlettel gyanúsítják, írja honlapján a Blic napilap.

Cafatokban



A köztársasági parlament 2009. májusában hozott törvényt a szerb nemzeti szimbólumok használatáról. Többek között arról, hogy az állami zászlót megfelelő tiszteletadással csak nappal lehet felvonni vagy kitűzni, kivételesen sötétedés után akkor, ha a hely, ahova a zászló kerül, meg van világítva. Az állami zászló nem érintheti a földet, nem használható asztalterítőnek, függönynek. Ha más zászlóval együtt tűzik ki, akkor balról van. Ha három zászlót tűznek ki, első a sorban, vagy középre kell elhelyezni. A törvény büntető intézkedéseket is tartalmaz, 40 ezertől 400 ezer dinárig büntethető az intézmény és 5000-től 20 000 dinárig a fizikai személy, ha sérült zászlót tűz ki, illetve az alkalmatlan a használatra. Képünk a „zárdá” sarkán készült a napokban. G. B.

Visszhangzik a Kátyi erdő

A Vajdasági Magyar Demokrata Párt közleménye

A Vajdasági Demokrata Párt üdvözli Újvidék Város Képviselő-testülete 2015. május 29-ei deklarációját, amely elítéli az 1944 őszen és télen a Kátyi erdőben (szerbül Rajina šuma) a jugoszláv kommunista hatalom erőszakos szervezetei által jogaitól megfosztott, bírósági ítélet nélkül kivégzett több száz újvidéki polgár (szerbek, magyarok, bunyevácok) elleni büntetést.

Úgy véljük, a deklaráció fontos lépés abban az irányban, hogy fény derüljön a teljes igazságra, és ideológiai, politikai, vallási és nemzeti előítéletek nélkül végre megtörténhessen az ártatlan áldozatok rehabilitálása. Felhívjuk a figyelmet, hogy jelenleg az átfogó kutatások egyik legnagyobb akadály, hogy a kommunista terror időszakára vonatkozó újvidéki dokumentumok többségét az idők során vagy megsemmisítették, vagy ismeretlen helyen őrzik, ezért egyelőre az áldozatok pontos számát sem lehet meghatározni. Mindez nemcsak a magyar, de a többi áldozatra is vonatkozik.

Vajdasági magyar történészek és publicisták kutatásai és becslései alapján a jugoszláv katonai közigazgatás hónapjaiban és közvetlenül azt követően Újvidéken több mint ezer magyar nemzetiségű polgárt kínoztak halálra vagy lőtték agyon, nemcsak a Kátyi erdőben, de az egykori dohánygyárban, a folyamórság laktanyájában és más helyeken. Erőszakos halálukat megelőzően ismereteink szerint legtöbbször ellen semmilyen bírósági eljárás nem folyt.

Emlékeztetjük a közzéleményt és a városi képviselő-testületet, hogy a kegyeleti jog mindenkit megillet. A bírósági ítélet nélkül kivégzett ártatlan áldozatoknak civilizált országokban emellett az utókor tisztelete is kijár. Ennek ellenére az ártatlan magyar áldozatoknak Újvidéken mindmáig nem épülhetett emlékhelye, noha azt a vajdasági magyar pártok mindegyike és az újvidéki magyar civilszervezetek immár 25 esztendeje követelik.

CSORBA Béla, a párt elnöke

A Kókai diákjai győztek

A közelmúltban Járekon megtartott labdarúgó versenyen a Kókai Imre Általános Iskola negyedik osztályosai bizonyultak a legjobbnak. A csapat a IV. a (Varga Fehér Hajnalka tanítónő) és a IV. b (Varga Ádám Rozália tanítónő) osztály tanulóiból állt össze, és nagyon örültek annak, hogy legyőzték a hazai pályán, saját közönségük előtt játszó, közismerten jó futballistákból álló járekiakat.

– A fociverseny ötlete a községi matematika verseny idején született – mondja Varga Fehér Hajnalka tanítónő. – A Kókai Imre iskola csapatába a negyedik osztályokból a legügyesebb fiúkat válogattuk be. Tanja Dokmanović testnevelés szakos tanárnő figyelte a fiúk játé-



A győztes focicsapat

kát, és ő jelölte ki, hogy Varga Leon, Majoros Konor, Csernyák Bence, Lukács Dániel, Bado Denis, Mijailović Zalán, Hévízi Viktor és Illés Dominik szerepel a csapatban, valamennyien az A és a B osztály tanulói. Járekon nagyon szépen fogadtak bennünket. A mi ellenfelünk a járeki iskola csapata lett. Sikerült meggyőzőm a fiúkat, hogy ne a szurkolókra, hanem a játékosokra és a labdára figyeljenek. Összeszedték magukat, és az 1:0-ás félidő után 2:1 arányban győztünk. Ezután a szőregi is-

kola csapatával mérkőztek a fiúk az első helyért. Az első félidőben két gólt is kaptunk, de a második félidőben felbátorodtak a fiúk és 4:3-ra győztünk, Dominik és Leon egy-egy, Zalán pedig két gólt rúgott. Nagyon bátran, összhangban játszottak, levetkőzték kezdeti félnépszerűségüket és igazán harciasak lettek. A

verseny győztes csapata kap egy közös fagyizást a Hofy-Cukiban.

Varga Leon: – Csatárként játszottam és egy gólt rúgtam az első mérkőzés második félidőjében. Egy éve járok a TSK-ba futballozni. A továbbiakban is edzek majd.

Majoros Konor: – Kapus vagyok és az első mérkőzés első félidőjében védtem. Sajnos a tizenhatos vonaláról rúgott labdát nem tudtam kivédeni. Barátaimmal sokat focizok, de édesapámmal és testvéremmel is játszunk.

Csernyák Bence: – Apukám is kapus volt és nagyon jól védett, ezért én is a nyomdokaiba léptem. Kézilabdázom, és az edzőm

tanít védeni, mivel ott is kapus vagyok. A kézilabdában talán nehezebb védeni, mert nem annyira kiszámítható a labda érkezése, mint a fociban.

Lukács Dániel: – Hátvéd vagyok és az a feladatom, hogy az ellenfél játékosára rámenjek. Két hónappal ezelőtt íratkoztam be a TSK-ba. Társaimmal nagyon jó csapatot alkottunk.

Bado Denis: – Korábban rendszeresen fociztam, de abbahagytam. Időközben megszerettem a focit, és most újból beiratkozok a TSK-ba, ahol kapusként szeretnék játszani.

Mijailović Zalán: – Csatárként játszottam és összesen három gólt rúgtam, így én lettem a gólkirály. Nagyon jó volt a barátokkal játszani. A pályán figyeltük egymást, és tudtuk, hogy mikor lendülünk támadásba és mikor kezdünk védekezni. A továbbiakban is maradok a focinál és járok edzésekre a TSK-ba.

Hévízi Viktor: – Édesapám már 30 éve futballozik, otthon játszunk és tanít cselezni. Régebben jártam edzésre, de abbahagytam, de ez az eredmény meghozta a kedvemem. A jutalmak közül a közös fagyizást várom a legjobban, azért mert ismét együtt lehetek a barátaimmal és sok mindenről beszélgethetünk.

Illés Dominik: – Engem választottak csapatkapitánynak, mert már három éve focizok. Előbb a TSK-ban edzettem, majd átmentem egy újvidéki klubhoz. Csapatkapitányként az volt a feladatom, hogy megmondjam, hogy melyik játékos hogyan helyezkedjen, mit tegyen a játék során, az ellenfél melyik játékosát fogja. Mindkét mérkőzésen egy-egy gólt rúgtam. Az első gólmra büszkébb vagyok, mert egy játékost sikerült kicseleznem és elég messziről lőttem a hálóba. A Kókai iskola csapatának neve a Retek-répák volt. Nagyon elégedett vagyok az első hellyel, meg azzal, hogy megyünk fagyizni. Őszre ötödikesek leszünk, de a csapatunk megmarad és tovább fogunk focizni.

mcsm

A 30 ÉVES HAGYOMÁNNYAL RENDELKEZŐ

Optika Rakić BS

- **díjmentesen végez** számítógépes szemvizsgálatot, szemorvos konzultálásával: nyugdíjasoknak, az iskolák, óvodák, az egészségház, a Termovent, az FKL és a JKP dolgozóinak
- **fizetés több hónapos** törlesztésre, kamatmentesen
- **a legjobb minőségű anyagból** készült szemüveglencsét, -kereteket kínálja
- **ingyen szervizeli és javítja** a nála vásárolt szemüvegeket



Bővebben a Facebook.com Optika Rakić BS vagy a www.optikarakicbs.com honlapon

Telefon: **021/843-485, 063/593-752**
az üzlet címe: **Temerin, Újvidéki utca 302.**



PROFI SISTEM

Megrendelésre készítünk és beépítünk **alumínium és PVC-műanyag ajtókat és ablakokat** hatkamrás profilokból, továbbá **redőnyöket, szunyoghálókat és garázsajtókat** az Ön kívánsága és a megadott méret szerint.

Velünk mindig meg lehet egyezni!

Részletfizetés is lehetséges.

Hívja az alábbi számok egyikét:
846-521, 063/817-4339, 064/462-0765

Miserend

5-én, elsöpéntek, a Telepen 8 órakor: †Bakos Józsefért, a Bakos és a Lepár szülőkért, a plébániatemplomban 19 órakor: †Mészáros Istvánért, ell. szüleiért és hozzátartozóiért.

6-án, szombaton 8 órakor: a hét folyamán elhunytakért, valamint: †Tóth Jánosért, Tamás Istvánért, a Tamás és a Tóth szülőkért, valamint: †Tóth Tiborért, valamint: †Vargáné Kasza Margarett Franciskáért.

7-én, évközi 10. vasárnap, a Telepen 7 órakor: egy elhunytért, Szentségimádás, a plébániatemplomban 8.30 órakor: egy elhunytért, 10 órakor: a népért.

8-án, hétfőn 8 órakor: egy elhunytért.

9-én, kedden 8 órakor: egy elhunytért.

10-én, szerdán 8 órakor: †Góbor Zoltánért.

11-én, csütörtökön 19 órakor: Kihút Antalért, Ferenczi Ilonáért, a Kihút és a Ferenczi nagyszülőkért.

Egyházközségi hírek

Június 7-én, a hónap első vasárnapján gyermekkeresztelések lesznek. A szülők és keresztszülők részére keresztelési találkozó, megbeszélés, lelki előkészület és gyónási alkalom csütörtökön, június 4-én 17.30-kor.

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú 20 éve, hogy itt hagyta bennünket



GIRIC Sándor
(1995–2015)

Tudjuk, hogy nem jöhet, mégis egyre várjuk. Enyhíti hiányát, ha álmainkban látjuk.

Az ész megérti, de a szív soha, hogy egyszer majd mi is elmegyünk, ahol ő van, oda. Az élet elmúlik, de akit szeretünk, arra életünk végéig könnyes szemmel emlékezünk.

Szeretteid: Rózsa és Maria

VÉGSŐ BÚCSÚ

Szeretett nagyapánktól és dédapánktól



id. LÓC Istvántól
(1930–2015)

Az élet ajándék, ami egyszer véget ér, de emléked szívünkben tovább él.

A halál nem jelent feledést és véget, míg élnek azok, akik szeretnek téged.

Emléked őrzi unokád, Ervin, unokamenyed, Dóra és dédunokád, Teodor

VÉGSŐ BÚCSÚ

Fájó szívvel búcsúznunk nagyapánktól és dédapánktól



id. LÓC Istvántól
(1930–2015)

Nem búcsúztál, csendben elmentél, magukra hagyva, akiket szeretted.

Elmentél tőlünk messzire, de szívünkben megmaradsz örökre.

Emlékét őrzik: unokája, Mónika, unokaveje, László, valamint dédunokái, Laci és Gergő

APRÓHIRDETÉSEK

• **Malacok, hizók és kaktuszok eladók.** Telefonszám: 843-397.

• Eladó 2 hold 3 kvadrát föld az Újfaldban, a Németh tanya körül. Érdeklődni az esti órákban a 851-719-es vagy a 063/888-2047-es telefonszámokon.

• **Eladó egy hold gyümölcsös kisebb családi házzal, árammal, vízzel ellátva, az egész körülkerítve.** Tel.: 064/46-91-791.

• Fűnyírásra, kerti munkákra keresek munkást jó fizetés ellenében. Telefonszám: 063/83-626-18.

• **Bárányok eladók.** Telefonszámok: 842-137, 063/1616-565.

• Gorenje mosógép, Sloboda villanytűzhely, egy hálósobabútor, varrógép (Pfaff) eladó. Telefonszám: 062/854-27-88.

• **Kiadó házat keresek hosszabb távra.** Telefonszám: 062/87-50-763.

• Gyerekek vigyázását és takarítást vállalom. Érdeklődni a 063/162-77-21-es telefonszámon.

• **Eladó két hasas tehén, egy frissfjős tehén és egy hasas üsző.** Telefonszámok: 062/87-38-121, 841-636 (10–16 óráig).

• Első osztályú föld eladó a Szőregi út mentén, közel az úthoz. Telefonszám: 064/42-727-98 (az esti órákban).

• **Hizók eladók.** Ady Endre u. 20., telefonszám: 844-298.

• **Kislibák eladók.** Telefon: 840-163.

• **Tetők és kémények javítását, újrapítését, régi házak javítását, betono-**

zást, kisebb malterozást és bármilyen más kőművemunkát vállalom. Ugyanott régi biber cserép eladó. Telefonszám: 063/19-16-164.

• Eladó 2 hold 3 kvadrát föld a Vásártéren, 100 méterre az aszfaltos úttól, a Petőfi Sándor utca folytatásában. Telefonszám: 842-104.

• **A központban garzonlakás kiadó.** Telefonszám: 063/834-72-84.

• Vásárolok hagyatékot, használt bútorokat és egyéb felesleges tárgyakat padlásról, garázsból, pincéből. Azonnal fizetek. Tel.: 063/8-043-516.

• **Traktorpótkocsik nagyjavítását és más mezőgépek javítását vállalom, valamint fémesztalgályos munkát végzek jutányos áron.** Telefonszám: 060/0-841-651.

• Mindenfajta kőművemunkát vállalom: betonozás, falazás, melléképületek építése, malterozás stb. Telefonszám: 063/506-653.

• **Fakivágást, szükség esetén gyökérrel, (kockázatos helyen is), tűzifa összevágását, hasogatását és berakását vállalom.** Telefonszám: 064/20-72-602.

• Szimentáli bikaborjú eladó. Érdeklődni a 845-219-es telefonszámon.

• **Takarítást, gyermekmegőrzést és idősek gondozását vállalom (tel: 841-412), Gorenje mélyfűtő ládák, szekrények, komplett konyha, cipősládák, stélzák, polcok, Kreka Weso kályha, ebédlő asztal székekkel, kombinált tűzhely (2 gáz, 2 villany), mini tűzhely (gáz+ villany**

lenni), butánpalackos kályha (palackkal), Gorenje mosógép, fürdőszobai szekrény tükkörrel, Samsung tévé egyenes ekránnal (62 cm), fa tévéállvány, betegek részére kerek járóka, új interfon kamerával, 55 kW-os központi kályha Tamstadler, frizsider, bejárati ajtó, akkumulátoros jeep és kisautó, roller (35-38 nagyság), parkettacsizoló gép, franciaágy, előszobaszekrény, slajfológép-zsiráf, morzsoló-daráló, sarok ülőgarnitúra, két kettes ülőrész (45 euró/db), fotelek (15 euró/db), fekete színű alacsony szekrény, négy éves színes televízió, 200 kg-ig mérő mázsza (8000 Din), álló mélyhűtő (négy éves), villanyradiátor, eredeti kormány, bal első ajtó, tetőkárpit, autótűtűtartó, autóra való zárt csomagtartó, sank négy széssel, kéménybe köthető gázkályhák (50–60 euró), babaágyak matracral (5000 Din), ba-

bakocsik, kacsok, fotelek, varrógépek, szőnyegek. Csáki Lajos utca 66/1., telefonszámok: 841-412, 063/74-34-095.

• Vásárolok régi pénzt, antik tárgyakat, sztrippet, albumokat képecskékké, régi papírt. Tel.: 064/468-23-35.

• **Vásárolok rosszvasat, sárga- és vörösrezt (messzinget), bronzot, alumíniumot, ólmot, motorokat, autót, kádat, kályhát, villamos készülékeket, hulladék ár, fizetés készpénzben.** Tel.: 064/468-2335.

• A JNH utcában telek eladó (13,5 m széles és 110 m hosszú), építkezési engedéllyel. Érdeklődni a 063/539-768-as telefonszámon.

• **Ház eladó.** Érdeklődni a 063/511-925-ös telefonszámon.

• Tizenhét inches Samsung monitor, 20 euró (képcsöves, használt). Telefonszám: 063/8-503-307.

**Sunny
ns Tours**

Temerin, Újvidéki u. 340.
Tel.: 021 270-2349, 062 422-823
www.sunnystours.rs

• Nyaralás 2015

Legkedvezőbb ajánlataink: Last minute kínálatok nagy választéka •

Görögország, Törökország, Egyiptom, Tunézia, Spanyolország, Olaszország, Montenegró, Horvátország, Bulgária

• **Speciális ajánlatunk:** Hétfégi utazások

• Móraalmi fürdő, szombatonként • Szegedi bevásárlás, szombatonként

• Repülőjegyek • Nemzetközi egészségügyi biztosítás

• Teljes turisztikai kínálat

VÉGSŐ BÚCSÚ

Szeretett édesapánktól és nagyapámtól



id. MORVAI Józseftől
(1929–2015)

Szívedben nem volt más, csak jóság és szeretet,
munka és küzdelem volt az egész életed.
Elcsitult egy szív, mely értünk dobogott,
pihen a két áldott kéz, mely csak értünk dolgozott.

Emléked szeretettel őrzi fiad, lányod és unokád

VÉGSŐ BÚCSÚ

Szeretett édesanyámtól, anyósomtól és nagymamámtól



LUKÁCSNÉ JANKOVITY Borbálától
(1937–2015)

Megállt egy nemes szív, mely élni vágyott,
pihen a két áldott kéz, mely dolgozni imádott.
Búcsúzni nem volt idő, csak csendben elmentél,
magukra hagyta, akiket oly nagyon szerettél.

**Fájó szívvel búcsúzik tőled lányod, Ica,
vejed, Slobodan és unokád, Deniz**

VÉGSŐ BÚCSÚ

Fájdalommal megtört szívvel búcsúznak drága édesanyámtól,
anyósomtól és nagymamánktól



LUKÁCSNÉ JANKOVITY Borbálától
(1937–2015)

„Midőn a roncsolt anyagon
Diadalmas lelked megállt;
S megnézve bátran a halált,
Hittel, reménnyel gazdagon
Indult nem földi úton,
Egy volt közös, szent vigaszunk
A LÉLEK ÉL: találkozzunk!”

(Arany János)

**Drága emléked megőrzi fiad, János, menyed, Marika és
unokád, Larissza és Melissa**

Köszönetnyilvánítás

Ezúton mondunk hálás szívvel
köszönetet mindazoknak
a rokonoknak, barátoknak,
munkatársaknak, szomszédoknak,
ismerősöknek, akik szeretett édesapánk és
nagyapám



id. MORVAI József
(1929–2015)

temetésén megjelentek, a
kegyelet virágaival és rész-
vétnyilvánításukkal fájdalom-
munkon enyhíteni igyekez-
tek.

Köszönet Szungyi László
főesperes plébánosnak és Simovics
Balázs kántornak a méltóság-
teljes szertartásért.

A gyászoló család

Köszönetnyilvánítás

Fájó szívvel mondunk kö-
szönetet a rokonoknak, ba-
rátoknak, ismerősöknek,
szomszédoknak, utcabeli-
eknek és mindazoknak, akik
szerettük



id. LÓC Istvánt
(1930–2015)

utolsó útjára elkísérték, ko-
szorú- és virágadományuk-
kal, részvétnyilvánításuk-
kal fájdalomunkon enyhíteni
igyekeztek.

Köszönet azoknak is, akik
nem tudtak eljönni, de gon-
dolatban velünk voltak.
Hálás köszönet a tiszte-
lendőatyának és a kántor-
nak a megható gyászszert-
tartásért.

A gyászoló család

Plébánia: 844-001

VÉGSŐ BÚCSÚ



LUKÁCSNÉ
JANKOVITY Borbála
(1937–2015)

Az élet ajándék,
mely egyszer véget ér,
de hiányod és emléked
szívünkben örökké él.

Nyugodj békében,
legyen csendes álmod,
találj odafönt
örök boldogságot.

**Emléked őrzi vejed, Imre
és unokád, Tibor**

VÉGSŐ BÚCSÚ

Szomorú szívvel búcsúzom
nászasszonyomtól



LUKÁCSNÉ
JANKOVITY Borbálától
(1937–2015)

„Csak annyi az élet,
mint futó felhőnek
árnya a folyón,
mint tükrön a lehellet.”

Nyugodj békében!

**Emléked kegyelettel
megőrzi nászod, Feri**

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú két éve, hogy
nincs köztünk



KUGLINÉ
JAKUBECZ Katalin
(1939–2013)

Pihenése felett őrködj
Istenem, csendes álmát
ne zavarja semmi sem.
Szívünkben megmarad
szép emléked, legyen
áldott, békés a pihenésed.

Emléked őrzi szeretteid

VÉGSŐ BÚCSÚ

Fájó szívvel búcsúznak sze-
retett testvéremtől



LUKÁCSNÉ
JANKOVITY Borbálától
(1937–2015)

Fáradt szíved
nem dobog már, dolgoz
kezed megpihent már.
Itt hagyta mindent,
amiért küzdöttél,
elváltál azoktól,
akiket szerettél.

**Emléked őrzi öcséd,
Sándor családjával**

VÉGSŐ BÚCSÚ

Szeretett nagymamánktól és dédmamánktól



LUKÁCSNÉ
JANKOVITY Borbálától
(1937–2015)

Örök álom zárta le szemed,
megpihenni tért
két dolgoz kezed.

Elmentél tőlünk,
de nem vagy messze,
szívünkben maradsz
mindörökre.

**Fájó szívvel búcsúzik tőled
unokád, Norbert,
unokamenyed, Ibolya,
valamint dédunokád,
Heléna és Andreász**

VÉGSŐ BÚCSÚ

Fájó szívvel búcsúzzunk szeretett édesanyámtól és mamámtól

**LUKÁCSNÉ JANKOVITY Borbálától**
(1937–2015)

Elcsitul a szív, mely értünk dobogott,
pihen a két áldott kéz, mely oly sokat dolgozott.
Munka volt az élete, megannyi küzdelem,
elment közülünk örökre, csendesen.
Szívünkben megmarad szép emléke,
legyen áldott, békés pihenése!

Fájó szívvel búcsúzik tőled
lányod, Margit és unokád, Szuzanna

VÉGSŐ BÚCSÚ**JANKOVITY Borbálától**
(1937–2015)

Nyugodjál békében!

Szeretettel
emlékezik rád
a Giric család

VÉGSŐ BÚCSÚ

Szeretett férjemtől

**id. LÓC Istvántól**
(1930–2015)

„A szeretet
mindent elfedez.”

Szerető párod, Teréz

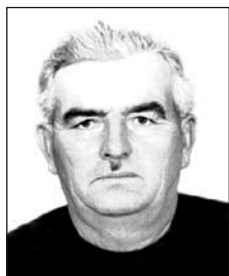
VÉGSŐ BÚCSÚ

A szeretett édesapától és nagypapától

**id. LÓC Istvántól**
(1930–2015)

Míg élünk, nem feledünk.

Szerető lányod, Lídia
és unokád, Attila

MEGEMLÉKEZÉS12 éve lesz augusztus 3-án,
hogyan nincs közöttünkEgy éve volt június 3-án, hogy
távozott közülünk**TÓTH András**
(1917–2003)

A halállal a létnek nem szakad vége,
emlékezünk rájuk, és velünk maradnak mindörökre.

Nyugodjanak békében!

Fiuk, Pál, menyük, Margit,
unokáik, Manyi és Rudi családjukkal

**TÓTHNÉ
BUJDOSÓ Rozália**
(1921–2014)**VÉGSŐ BÚCSÚ**Fájó szívvel búcsúzzunk
édesapámtól**id. LÓC Istvántól**
(1930–2015)

Ő már ott van,
ahol nincs fájdalom, csak
örök béke és nyugalom.

Minden elmúlik,
minden véget ér,
de az emléke örökké él.

Fiad, István és
menyed, Anna

VÉGSŐ BÚCSÚ**id. MORVAI Józseftől**
(1929–2015)

Fájó szívvel búcsúzzok
szeretett nászomtól.

Emléked örzi
nászasszonyod

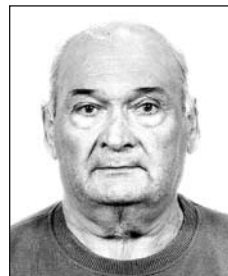
MEGEMLÉKEZÉS**BARTÓK Ervin**
(1972–2008)

Te voltál az élettől
a legszebb ajándék,
te maradsz a szívünkben
a legfájdóbb emlék.

Szeretteid

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú szívvel emlé-
kezünk hat hete elhunyt
szerettünkre

**KLAJNER Lászlóra**
(1944–2015)

Állunk a sírodnál
könnyes szemmel, némán,
nincs kinek elmondani,
hiányod mennyire fáj.

Szívünkben megmarad
szép emléked,
legyen áldott
és békés a pihenésed.

Emléked örzi lányod,
Klára, vejed, Dragan
és unokád, Ksenija



Temetkezési vállalat, Népfőnt u.
109., tel.: 842-515, 062/88-51-513

MEGEMLÉKEZÉS**özv. LUKÁCSNÉ
JANKOVITY Borbála**
(1937–2015. 5. 28.)

temerini lakosról.

Nyugodjék békében!

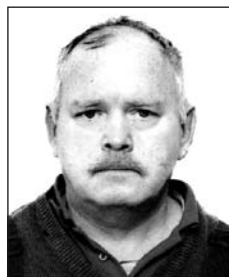
VÉGSŐ BÚCSÚ

Nagybátyától

**id. MORVAI Józseftől**
(1929–2015)

Szívünkben megmarad
szép emléke,
legyen áldott,
békés a pihenése.

Emlékét örzi
Skriván László
családjával

MEGEMLÉKEZÉSEgy éve, hogy elhunyt sze-
retett fiam**HÉVÍZI Pál**
(1959–2014)

Ragyogj fel holdsugár,
tekints le a földre,
öleld át sírhalmát,
ringasd lágyan, csendben.
Nyugodjon békében.

Köszönet azoknak,
kik tisztelik emlékét.

Bácsföldvár–Temerin

Gyászoló édesanyád

**LUKÁCSNÉ
JANKOVITY Borbála**
(1937–2015)

temetésén megjelentek, ko-
szorú- és virágadományuk-
kal, valamint részvétnyilvání-
tásukkal mély fájdalomkon
enyhíteni igyekeztek.

Külön köszönet Szungyi
László esperes atyának, va-
lamint a kántornak a megha-
tó búcsúztatásért.

A gyászoló család

SPORTOLÓK KÖZÖTT

LABDARÚGÁS

Szerb liga – Vajdasági csoport
SLOGA-DOLINA (Padina) 1:1
(0:1)

Az első félidőben a vendégek játszottak jobban, a 17. percben egy távoli lövéssel jutottak vezetéshez. A szünet után a temeriniek már többet birtokolták a labdát, gólt azonban csak a 75. percben tudtak szerezni, amikor a tizenhatosban buktatták Panićot, majd a büntetőt Tomić értékesítette. A Sloga szombaton Zomborban fejezi be idei szereplését, ahol a táblázaton utolsó előtti Radnički lesz az ellenfele az utolsó fordulóban.

Vajdasági liga – Újvidéki-szerémségi csoport

INDEX (Újvidék)–MLADOST
1:2 (0:1)

A járekiak szerencsés módon szerezték meg a vezetést, mivel a labda a szemöldökfárról a hazaiak kapusára pattant, onnan pedig a hálóba. Az újvidékiek a 60. percben kiegyenlítették, a vendégeknek azonban sikerült újabb találatot szerezniük, a 70. percben Dakić volt eredményes, aki háttvéd létere több gólt is szerzett a bajnokság tavaszi részében. A Mladost az utolsó fordulóban egy másik újvidéki csapattal, a Boraccal játszik vasárnap hazai pályán.

Újvidéki liga

TSK-FRUŠKOGORSKI
PARTIZAN (Bukovac) 2:1 (1:0)

Jó mérkőzést vívott a temerini együttes. Az első félidőben néhány kihagyott helyzet után Varga szerzett találatot. Kovačević szabadrúgása után a hazaiak kapusa nem tudta megfogni a labdát, amit kihasználta a hazai csapat tapasztalt háttvédje, és gólt szerzett. A második félidőben Miletić növelte az előnyt, egy jobboldali támadás után talált a hálóba. Ezután a temeriniek további gólokat szerezhetek volna, a helyzetek

azonban kimaradtak. Ez megboszszulta magát, mivel a bukoviaciak szépítettek, a hajrában azonban a TSK jól védekezett, és megőrizte előnyét. A csapat idei 11. győzelmét aratta. Az utolsó fordulóban szombaton 17 óra 30 perces kezdettel községi rangadóra kerül sor Szőregen.

SLAVIJA (Újvidék)–SIRIG 4:1

A szőregi csapat nagyarányú vereséget szenvedett a táblázat második helyezettjétől. A TSK győzelmé és a Sirig veresége miatt négy pontra nőtt a két csapat közötti különbség, és már biztos, hogy a temeriniek a szőregiek előtt végeznek a táblázaton.

ASZTALITENISZ

A hétvégén Stari Banovcin rendeztek versenyt, amelyen a temerini egyesületet négy fiú képviselte sikeresen. A legfiatalabbak között Orosz András, a fiatalabb serdülőknél Mladen Puhača, az ifjúsági korosztályban pedig Jovan Vranešević állhatott a dobogó legmagasabb fokára. Marko Vučenović a serdülők között a 4. helyet szerezte meg.

KÉZILABDA

Első férfi liga – Északi csoport
JEDINSTVO (Törökbecse)–
MLADOST TSK 36:33

A járekiak újabb vereséget könyvelhettek el, így már biztos, hogy az utolsó forduló eredményeitől függetlenül a sereghajtó helyen fejezik be az idejét. Az utolsó fordulóban a listavezető és már bajnok nagybecskerekai Proleter érkezik a temerini sportcsarnokba.

T. N. T.

IJÁSZAT

A bácskossuthfalvi falunapok alkalmából vasárnap második alkalommal megrendezett tradicionális örömjászszerenyén a Hunor Hagományörző Egyesületet Kabács Antal (a képen) képviselte, aki második helyezést ért el.

B. A.



Bajban a Sloga?

Kérdéssé vált, hogy a temerini Sloga labdarúgó csapata vállalja-e a szereplést a következő idényben a Szerb liga vajdasági csoportjában.

– Tizedik idényünket játszunk sorozatban ebben a rangfokozatban. A negyedik vagy az ötödik helyen fejezzük be a mostani idényt, ami kiváló, ha figyelembe vesszük, hogy milyen anyagi helyzetben van egyesületünk. A felnőtt csapat mellett nyolc korosztályos csapatunk is van, az iskola működtetéséhez is sok pénz szükséges. Nincs segédpályánk, hétvégenként pedig gyakran előfordul, hogy öt mérkőzést kell megszerveznünk. Az elmúlt hat hónapban 2 771 600 dinárt tettek ki a kiadásaink. Ahhoz, hogy jól működjön a klub, jelenleg másfél millió dinárra lenne szükségünk. A községtől 640 000 dinárt kellett volna kapnunk, ehhez képest 580 000 dinárt folyósítottak a számlánkra. Egy korábbi munkásunknak, aki 1987 és 1992 között volt alkalmazott a Slogában, kamattal együtt 600 000 dinárt kell kifizetnünk. Erről bírósági végzése van az illető személynek. A gázért 530 000 dinárral vagyunk adósak. A játékosoknak egy havi járandósággal tartozunk. A labdarúgók havonta 225 000 dinárt kapnak összesen. Emellett a játékevezetőket is ki kell fizetni, ez az összeg megközelíti meccsenként a 40 000 dinárt, ami rengeteg. Az is felmerült, hogy kilépünk a ligából és eggyel alacsonyabb osztályban folytassuk a szereplést, de azzal nem oldanánk meg az anyagi gondot. Az elmúlt tíz évben sikeresen működött a klub, de így nem tudjuk folytatni, megoldást kell találnunk – mondta Milorad Tomić klubelnök a belgrádi sportnapilapnak, a Sportski Žurnalnak.

T. N. T.

Idény végi kiárulás

A **Savanović** kertészetben



Szépítse kertjét, teraszát és erkélyét pompás virágokkal!
Egy cserép muskátli és csüngő petúnia csak 50-100-150 dinár.
Ifjú házasoknak és temerinieknek folyamatosan kedvezmény!

Temerin, Bem u. 22., tel.: 842-530, 064/234-38-53

Ha kerttervezést, beültetést és parkosítást igényel,
tárcsázza Miloš a 063/19-16-169-es mobilszámon!



Az Avalán megrendezett 3D íjaszversenyen a Castle íjaszai 3 résztvevővel igen sikeresen szerepeltek, ugyanis mind a hárman serleggel tértek haza. A képen a díjazottak: Klajner Roland, ifj. Koroknai Károly és id. Csányi Zoltán.

K. R.

TEMERINI ÚJSÁG

Helyi független tájékoztató hetilap. Temerinke novine, nezavisni informativni nedeljnik na mađarskom jeziku. Alapító és főszerkesztő: Dujmovics György (D). Közreműködött: Móríc Csecse Magdolna (mcsn, ●), Töröcsik Nagy Tamás (T. N. T.), további bedolgozó munkatársak Góbor Béla (G. B.), Ökrész Károly és mások. Kiadó: Temerini Újság Kispári Műhely. Cím: YU 21235 Temerin, Petőfi Sándor u. 70/1., tel.: 843-750. A lapban megjelent cikkek nem fejezik ki szükség szerűen a kiadó véleményét. A meg nem rendelt kéziratokkal a szerkesztőség gazdálkodik. Kéziratokat, fényképeket, elektronikus adathordozókat stb. nem őrzünk meg és nem küldünk vissza. Terjeszti: Koroknai Károly, Temerin, Pašić u. 26., tel.: 842-709. Az apróhirdetések és reklámok leadhatók személyesen vagy telefonon a szerkesztőségben, a lap terjesztőjénél, továbbá a JNH utca 229. szám alatt, tel.: 842-178. A Temerini Újság 1995. március 16-ától jelenik meg önfenntartó magánlapként. Nyomda: Temerini Újság. Regisztrációs szám: NV000530. CIP – Katalogizacija u publikaciji Biblioteka Matice srpske, N. Sad. COBISS.SR-ID 103792391

ISSN 1451-9216

